

**JANUARY 02, 2022**

**THE EPIPHANY OF THE LORD  
UROCZYŚĆ OBJAWIENIA PAŃSKIEGO**

**ST. MARGARET OF SCOTLAND  
PARISH COMMUNITY**

3221 14<sup>TH</sup> AVE. W. \* SEATTLE, WA 98119  
tel. (206) 282 - 1804  
www.st-margaret-church.org



**PASTORAL SERVICE**

**SUNDAY MASSES**

SATURDAY 5:00 PM - English  
SUNDAY 8:00 AM - English  
9:45 AM - Polish  
12:00 PM - Polish

**WEEKDAYS MASSES**

TUESDAY 8:00 AM - English  
WEDNESDAY 7:30 PM - Polish  
THURSDAY 8:00 AM - English  
FRIDAY 7:30 PM - Polish  
SATURDAY 10:00 AM - Polish

**ADORATION**

**OF THE BLESSED SACRAMENT**

Friday 6:30PM - 7:30 PM  
I Friday 8:00PM - 11:00 PM  
I Sunday 10:45AM - 11:45AM

**SACRAMENT OF RECONCILIATION**

30 min. before every Mass  
I Friday of the month 8:00PM - 10:00PM  
Saturday 4:00PM - 4:45 PM

**POSŁUGA  
DUSZPASTERSKA**

**MSZE ŚWIĘTE NIEDZIELNE**

Sobota 5:00 PM - j. angielski  
Niedziela 8:00 AM - j. angielski  
9:45 AM - j. polski  
12:00 PM - j. polski

**MSZE ŚWIĘTE W DNI POWSZEDNIE**

Wtorek 8:00 AM - j. angielski  
Środa 7:30 PM - j. polski  
Czwartek 8:00 AM - j. angielski  
Piątek 7:30 PM - j. polski  
Sobota 10:00 AM - j. polski

**ADORACJA NAJŚW. SAKRAMENTU**

Piątek 6:30PM - 7:30 PM  
I Piątek Miesiąca 8:00PM - 10:00 PM  
I Niedziela Miesiąca 10:45AM

**SPOWIEDŹ ŚWIĘTA**

30 Min. przed każdą Mszą Świętą  
Piątek 6:30PM - 7:30 PM  
Sobota 4:00PM - 4:45PM  
I Piątek Miesiąca 8:00PM - 10:00 PM

**PARISH OFFICE HOURS  
KANCELARIA PARAFIALNA**

Tuesday / Wtorek  
9:00AM - 11:00AM

To make an appointment - please call:  
(206) 282 - 1804

**PARISH PASTORAL STAFF**

**PASTOR** - Rev. Andrzej Galant, SChr  
pastor@st-margaret-church.org  
**PARISH COUNCIL MODERATOR** - Andrzej Kieko  
**BOOKKEEPER** - Henryka Posluszny  
bookkeeper@st-margaret-church.org  
**ORGANIST & CHOIR DIRECTOR**  
Ewa Rapca (425) 402-1646



**THE MASS INTENTIONS**

**SATURDAY, 01.01.2022**

8:00 + Eugenia

9:45AM - W intencji wspólnoty Żywego Różańca oraz ich rodzin

12:00PM - ++ Maria, Wincenty Bednarski

**SUNDAY, 01.02.2022 - EPIPHANY OF THE LORD**

8:00AM - For God's and good health

for Knights of Columbus Council 676

9:45AM - O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Michałka Gontarek

12:00PM + Jadwiga Sternik

**TUESDAY, 01.04.22**

8:00 AM - \_\_\_\_\_

**WEDNESDAY, 01.05.22**

7:30 PM - O nowe powołania do życia kapłańskiego i zakonnego

**THURSDAY, 01.06.22**

8:00AM - \_\_\_\_\_

**FRIDAY, 01.07.22**

7:30 PM - \_\_\_\_\_

**SATURDAY, 01.08.2022**

10:00AM - \_\_\_\_\_

5:00PM - For all the souls in purgatory

**SUNDAY, 01.09.2022 - BAPTISM OF THE LORD**

8:00AM - \_\_\_\_\_

9:45AM - O Boże błogosławieństwo dla Tadeusza Kwiecińskiego z okazji urodzin

12:00PM + Teresa Szczepaniak

**DAILY READINGS FOR THE WEEK OF JANUARY 02**

- Sunday:** Is 60:1 - 6 / Eph 3:2-3a, 5 - 6  
Mt 2:1-12
- Monday:** 1 Jn 3:22 - 4:6/Mt 4:12 - 17, 23 - 25
- Tuesday:** 1 Jn 4:7-10 / Mk 6:34 - 44
- Wednesday:** 1 Jn 4:11 - 18 / Mk 6:45 - 52
- Thursday:** 1 Jn 4:19 - 5:4 / Lk 4:14 - 22a
- Friday:** 1 Jn 5:5 - 13 / Lk 5:12 - 16
- Saturday:** 1 Jn 5:14 - 21 / Jn 3:22 - 30
- Next Sunday:** Is 42:1 - 4, 6-7 / Acts 10:34-38  
Lk 3:15 - 16, 21 - 22



**THEY FELL DOWN AND WORSHIPED JESUS**

If Jesus truly is who he claims to be, the eternal Son of God and Savior of the world, then why is he not recognized by everyone who hears his word and sees his works? John the Evangelist states that when Jesus came into the world *the world knew him not and his own people received him not* (John 1:10-11). Jesus was born in obscurity. Only the lowly shepherds recognized him at his birth. Some wise men also found their way to Bethlehem to pay homage to the newborn King of Israel. These men were not Israelites, but foreigners. They likely had read and discussed the Messianic prophecies and were anxious to see when this Messianic King would appear. God led them by means of an extraordinary star across the desert to the little town of Bethlehem where Jesus was born.

St. John Chrysostom (347-407), in his homily, explains the significance of the star of Bethlehem:

"Note how fitting was the order of events: the wise men saw the star, were received by the Jews and their king; they heard prophecy to explain what had appeared; the angel instructed them; and then they journeyed from Jerusalem to Bethlehem by the guidance of the star. From all this we learn that this was not an ordinary star, for no other star has this capacity to guide, not merely to move but to beckon, to "go before them," drawing and guiding them along their way. The star remained after bringing them to the place, in order that the child might also be seen. For there is nothing conspicuous about the place. The inn was ordinary. The mother was not celebrated or notable. The star was needed to manifest and illumine the lowly place, until they had reached their destination at the manger."

In their thirst for knowledge of God, the wise men from the East willingly left everything, their home and country, in pursuit of that quest. In their diligent search they were led to the source of true knowledge - to Jesus Christ, the Light and Wisdom of God. When they found the newborn King they humbly worshiped him and gave him gifts fitting for a king.

The Lord of the universe who revealed the star of Bethlehem to the Gentiles of the East so they could come and worship Jesus, the Prince of Peace (Isaiah 9:6) and King of Kings (Revelations 19:16), gives each one of us the same light of revelation to recognize and accept Jesus as our Lord and Savior. Faith is an entirely free gift that God makes to us. It is through the help of the Holy Spirit, who moves the heart and opens the eyes of the mind, that we

are able to understand, accept, and believe the truth which God has revealed to us through his Son, Jesus Christ. In faith, the human will and intellect cooperate with grace. *"Believing is an act of the intellect assenting to the divine truth by command of the will moved by God through grace"* (Thomas Aquinas).

To know and to encounter Jesus Christ is to know God personally. In the encounter of the wise men with Jesus we see the plan of God to give his only Son as King and Savior, not just for the Jewish people but for all the nations as well. The Lord Jesus came that both Jew and Gentile might find true and lasting peace with God. Let us pray today that Jew and Gentile alike will find the Lord and Savior on their journey of life. Do you bring the light of Jesus Christ to those you meet through the witness of your life and testimony?

Lord Jesus Christ, we thank you for bringing salvation to all the nations. May the gospel of salvation be proclaimed to every nation today and to every person on the face of the earth. Help me to be a good witness of the joy of the gospel to all I meet.

*The glory of Christ's divinity is revealed*

"Let us now observe how glorious was the dignity that attended the King after his birth, after the magi in their journey remained obedient to the star. For immediately the magi fell to their knees and adored the one born as Lord. There in his very cradle they venerated him with offerings of gifts, though Jesus was merely a whimpering infant. They perceived one thing with the eyes of their bodies but another with the eyes of the mind. The lowliness of the body he assumed was discerned, but the glory of his divinity is now made manifest. A boy he is, but it is God who is adored. How inexpressible is the mystery of his divine honor! The invisible and eternal nature did not hesitate to take on the weaknesses of the flesh on our behalf. The Son of God, who is God of the universe, is born a human being in the flesh. He permits himself to be placed in a manger, and the heavens are within the manger. He is kept in a cradle, a cradle that the world cannot hold. He is heard in the voice of a crying infant. This is the same one for whose voice the whole world would tremble in the hour of his passion. Thus he is the One, the God of glory and the Lord of majesty, whom as a tiny infant the magi recognize. It is he who while a child was truly God and King eternal. To him Isaiah pointed, saying, 'For a boy has been born to you; a son has been given to you, a son whose empire has been forged on his shoulders (Isaiah 9:6).'" (Chromatius +406)

**SACRAMENTS**

**SACRAMENT OF BAPTISM:** Please contact Parish Office at least one month in advance.

**SACRAMENT OF MARRIAGE:** Please contact Pastor at least six months before anticipated wedding date. At least one of the parties must be a registered, participating Catholic member of our Parish.

**SACRAMENT OF SICK:** 1<sup>st</sup> Friday of the month. In case of emergency please call the parish office at any time: (206)282 - 1804.

**SAKRAMENTY**

**CHRZEST:** Zgłaszamy miesiąc przed planowaną datą chrztu.

**I KOMUNIA:** Katecheza trwa 2 lata. **W katechezie uczestniczą dzieci, które w 2022 roku ukończą 9 lat lub starsze**

**BIERMOWANIE:** Katecheza trwa 2 lata. **W katechezie uczestniczy młodzież, która w 2024 roku ukończy 14 lat lub starsza**

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA:** Przynajmniej jedna osoba z narzeczonych należy do parafii. Celem przygotowania się do małżeństwa zgłaszamy się najpóźniej 6 miesięcy przed planowaną datą ślubu.

**ODWIEDZINY CHORYCH:** I piątek miesiąca. W nagłych wypadkach proszę dzwonić o każdej porze - tel. (206)282 - 1804

**Sakramenty:** chrztu, I komunii św, bierzmowania oraz małżeństwa udzielane są osobom, które formalnie i aktywnie uczestniczą w życiu parafii.



### POZWÓLMY SIĘ ZASKOCZYĆ CHRYSZTUSOWI Od wizji proroka do wydarzenia w Betlejem

Kościół zaprasza nas dziś, abyśmy jeszcze raz przebyli drogę do Betlejem, do Bożego Dziecięcia. Przewodnikami w tym pielgrzymowaniu są mędrcy, jak nazywa ich ewangelista Mateusz. Dla zrozumienia w pełni przesłania Ewangelii, trzeba ją odczytać wraz ze słowami proroka Izajasza z pierwszego czytania.

Izajasz roztacza przed nami wspaniałą wizję chwały Jerozolimy. Sprawia ona, że do jej światła zdążają królowie i narody, by złożyć dary i oddać chwałę. To Bóg jest sprawcą tej chwały, to do blasku Bożego światła zbiegają liczne narody. Ewangelia w opisie przybycia mędrców ze Wschodu zdaje się jakby nie dorastać do wielkości i wspaniałości prorockiej wizji. Chociaż mędrcy jawią się jako osobliwi goście u króla Heroda, to jednak nie są oni jakimiś wielkimi władcami. Co prawda Herod prosi, by mu w drodze powrotnej powiedzieli o miejscu narodzenia poszukiwanego króla, ale nie fatyguje się, by iść z nimi. Również mieszkańcy Jerozolimy pozostają obojętni na nowinę mędrców.

Nasuują się pytania. O co chodzi w wydarzeniu, które opisuje św. Mateusz? Czego tak naprawdę dotyczy opowiadanie o mędrkach ze Wschodu: naszych sentymentalnych uczuć religijnych czy też idzie głębiej – do wnętrza naszej wiary w Boga?

#### Przybyliśmy oddać Mu pokłon

W rozważanym fragmencie Ewangelii trzykrotnie jest mowa o oddaniu pokłonu Dziecięciu. Najpierw mędrcy, pytając Heroda o nowego króla żydowskiego, mówią, że przybyli oddać Mu pokłon. Następnie Herod prosi ich, by w drodze powrotnej wskazali Mu miejsce jego narodzenia. Deklaruje, że będzie chciał oddać Mu pokłon. W końcu, kiedy mędrcy dotarli do Betlejem, „weszli do domu i zobaczyli Dziecię z Matką Jego, Maryją; upadli na twarz i oddali Mu pokłon”.

Słowa te były mottem XX Światowych Dni Młodzieży, które odbyły się z inicjatywy św. Jana Pawła II w sierpniu 2005 roku w Kolonii. W orędziu zapraszającym na to spotkanie, napisał on, że taki temat pozwala młodym przebyć duchowo drogę mędrców do Jezusa Chrystusa. W tej drodze do Jezusa Chrystusa pomocne mogą być liczne znaki. „A oto gwiazda, którą widzieli na Wschodzie, szła przed nimi, aż przysła i zatrzymała się nad miejscem, gdzie było Dziecię”. Mędrcy pozwolili prowadzić się gwiazdzie. To bardzo ważne, by nauczyć się obserwować znaki, przez które Bóg dziś do nas przemawia. Te znaki bliskości i miłości Boga mogą być różnorodne: od dzieł sztuki po tradycje związane z kulturą danego kraju czy narodu, od dziedzictwa duchowego po życie świętych i błogosławionych.

Uzasadnione jest więc pytanie, czy rozpoznaję znaki, które na mojej drodze stawia Bóg, czy wyteżam siły, by je właściwie rozeznąć i podążyć za ich wyznaniem, czy sam staję się znakiem wskazującym innym drogę do Boga.

#### Ofiarować siebie Bogu

Ewangelista pisze, że po oddaniu pokłonu Jezusowi mędrcy, „otworzywszy swe skarby, ofiarowali Mu dary: złoto, kadzidło i mirrę”. Od strony praktycznej to nie były dary potrzebne do codziennego użytku. Święta Rodzina zapewne w tym momencie bardziej potrzebowała czegoś innego niż złoto, kadzidło i mirra, ale te dary symbolizują prawdziwe uwielbienie, akt adoracji Boga. Te dary, sto-sownie do wschodnich zwyczajów, wyrażały uznanie jakiejś osoby za Boga i były wyrazem poddaństwa. Były przyznaniem Jezusowi pierwszego miejsca w życiu.

Przyjąć postawę ofiarną w naszym życiu znaczy przekazać Bogu prawo zarządzania swoją osobą. To znaczy złożyć Mu w darze to, co najdroższe w życiu – wolność. Złożyć dar z siebie to zgodzić się, by On dysponował naszym życiem.

#### Pokusy i przeszkody

Mędrcy pytają Heroda: „Gdzie jest nowo narodzony król żydowski?”. Odbili długą

podróż, znosili trudy i podejmowali wyrzeczenia, by znaleźć odpowiedź na objawione im znaki.

Okazuje się jednak, że można także pozostać obojętnym wobec znaków. Przykładem jest Herod, mieszkańcy Jerozolimy i uczeni w Piśmie. Ci ostatni doskonale znali słowo Boże. Wyjaśnili Herodowi, co mówi Pismo o narodzeniu Mesjasza, ale nie dali się porwać gwiazdzie.

Trzeba pytać, co mamy czynić, byśmy byli podobni do mędrców oraz co należy przedsięwziąć, by nie popełnić błędu uczonych w Piśmie i Heroda. Każdego dnia warto prosić Ducha Świętego o dar rozpoznania Jego znaków i pójścia Jego drogą.

#### EPIFANIA

Można by ich drogę określić jako poszukiwanie prawdy i wiary, poszukiwanie sensu życia. Nazwano ich w późniejszym czasie Królami, nawet nadano im imiona. W historycznych księgach pisze się o wystawieniu im po śmierci wspaniałych grobowców, w których mimo upływu czasu ich ciała nie tylko nie uległy zniszczeniu, lecz wręcz odmłodziły.

Ludzie szukają ludzi. Niektórzy pokonują duże odległości, aby z kimś się spotkać. Podejmują wiele trudności i niewygód, aby móc zobaczyć wyteżkioną osobę. Podobnie postępowali Mędrcy ze wschodu, których spotykamy na kartach dzisiejszej Ewangelii. Byli oni bardzo konsekwentni w szukaniu Mesjasza, żadne przeszkody nie przerwały ich przedsięwzięcia. „Weszli do domu i zobaczyli Dziecię z Matką Jego, Maryją; upadli na twarz i oddali Mu pokłon. I otworzywszy swe skarby, ofiarowali Mu dary: złoto, kadzidło i mirrę.”

Epifania – czym jest ten dzisiejszy dzień? Co on dla nas oznacza? To dzień Objawienia się Boga – człowieka. Jak podają teksty, objawił się Bóg – człowiek, który postanowił nam dać szansę. Wynika z tego, że powinniśmy wiedzieć więcej o wierze, miłości, dobroci. Powinniśmy, fakt niezaprzeczalny, ale czy wiemy? „Bo przecież słyszeliście o udzieleniu przez Boga łaski danej mi dla was, że mianowicie przez objawienie oznajmiona mi została ta tajemnica, Nie była ona oznajmiona synom ludzkim w poprzednich pokoleniach, tak jak teraz została objawiona przez Ducha świętym Jego apostołom i prorokom.”

W uroczystość Epifanii Kościół dziękuje Bogu za dar wiary, która stała się i wciąż na nowo staje się udziałem tylu ludzi. Świadkami tego daru, jego nosicielami, jednymi z pierwszych byli właśnie owi trzej ludzie ze Wschodu. Znajduje w nich swój przejrzysty wyraz wiara jako wewnętrzne otwarcie człowieka, jako odpowiedź na światło, na Epifanię Boga. W ten dzień jesteśmy świadkami obrzędów błogosławieństwa kredy i kadzidła, znaczenia kredą drzwi domów. Zaś w Kościołach wspominamy i wspomagamy misje i misjonarzy, którzy nierzadko narażają własne życie, głosząc Jezusa Chrystusa.

Rozważając to wszystko, stańmy się poszukiwaczami, uszanujmy ten dzień jako dzień poszukiwania, dzień wrastania w wierze, dzień objawienia się Boga. W końcu jesteśmy Jego dziećmi... (Piotr Blachowski)



#### WSPÓLNE KOLEĐOWANIE

Dzisiaj, po Mszy Świętej o 9:45 zapraszam do wspólnego kolędowania. Radosnym śpiewem kolęd będziemy wychwalać Pana i Jego Matkę Maryję.

#### PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA

- ◆ Odwiedziny chorych środa - czwartek - piątek od 10:30AM
- ◆ 7:30PM Msza Św. oraz nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana Jezusa.
- ◆ Adoracja Najświętszego Sakramentu do 10:00PM - okazja do spowiedzi świętej